

RF

ROYAUME DE BELGIQUE

-----

AVIS 40.834/2/V

DE LA SECTION DE LÉGISLATION DU CONSEIL D'ÉTAT

-----

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par la Vice-Première Ministre et Ministre de la Justice, le 4 juillet 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "portant les conditions auxquelles doivent satisfaire les jeux proposés dans le cadre de programmes télévisés au moyen de séries de numéros du plan belge de numérotation pour lesquels il est autorisé de facturer à l'appelant, en plus du prix de la communication, également le prix du contenu, étant entendu que ce prix est limité aux séries pour lesquelles le tarif de l'utilisateur final ne dépend pas de la durée de l'appel, et qui forment un programme complet de jeu", a donné le 26 juillet 2006 l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

#### Observation préliminaire

Le 22 mars 2006, la section de législation du Conseil d'État a été saisie d'un projet d'arrêté royal "portant les conditions auxquelles doivent satisfaire les jeux proposés dans le cadre de programmes télévisés au moyen de séries de numéros du plan belge de numérotation pour lesquels il est autorisé de facturer à l'appelant, en plus du prix de la communication, également le prix du contenu, étant entendu que ce prix est limité aux séries pour lesquelles le tarif de l'utilisateur final ne dépend pas de la durée de l'appel, et qui forment un programme complet de jeu". L'avis 40.095/2, qui avait été demandé dans un délai de trente jours, a été donné le 19 avril 2006 <sup>1</sup>.

Après réception de l'avis, des modifications ont encore été apportées au projet, au-delà de ce qui était nécessaire pour répondre aux observations émises par la section de législation du Conseil d'État, ce qui justifie la nouvelle demande d'avis.

Le Conseil d'État n'examinera dans le présent avis que les modifications qui ne résultent pas de son précédent avis.

---

(1) Voir également l'avis 40.733/2, donné le 21 juin 2006, sur un projet d'arrêté royal "portant les conditions auxquelles doivent satisfaire les jeux proposés dans le cadre de programmes télévisés au moyen de séries de numéros du plan belge de numérotation pour lesquels il est autorisé de facturer à l'appelant, en plus du prix de la communication, également le prix du contenu, étant entendu que ce prix est limité aux séries pour lesquelles le tarif de l'utilisateur final ne dépend pas de la durée de l'appel, et qui forment un programme complet de jeu".

### Préambule

1. Le préambule mentionne, sans date, l'accord du Ministre du Budget. Or cet accord ne figure pas au dossier.

2. Dès lors que l'avis est demandé dans le délai de trente jours, il n'y a pas lieu de motiver l'urgence.

Les considérants relatifs à cette urgence seront, dès lors, omis.

### Dispositif

#### Article 7

1. La procédure de demande doit faire l'objet d'un article ou d'un paragraphe distinct, et non être inséré dans l'énumération des règles à considérer <sup>2</sup>.

2. Dans la procédure d'avis, dans la version française, il y a lieu d'écrire, comme dans la version néerlandaise : "Le Ministre de la Justice peut...".

#### Section 4 Obligation de l'opérateur, de l'organisateur, du fournisseur du jeu et de l'entreprise facilitatrice.

L'intitulé de la section 4 mentionne, notamment, les obligations du fournisseur de jeu, alors que l'article 8 ne fait nullement mention de ce fournisseur de jeu.

Cette discordance doit être supprimée.

---

<sup>(2)</sup> Ces règles doivent être numérotées 1°, 2°, 3° et non 1., 2., 3.

### Article 8

1. En vertu du principe de l'autonomie de la volonté, nul ne peut être obligé de conclure une convention. Seule une loi, et non un arrêté royal, pourrait déroger à ce principe.

L'article 8 sera adapté en conséquence afin d'éviter les mots "sont tenus" et de présenter la convention comme une faculté s'offrant aux organisateurs, opérateurs et entreprises facilitataires pour éviter d'être conjointement responsables du monitoring et de l'information immédiate à fournir aux appelants à grand volume.

2. Concernant le point 2., en projet, le Conseil d'État n'aperçoit pas la raison pour laquelle l'opérateur, contrairement à ce que prévoyait le projet d'arrêté au sujet duquel la section de législation a donné l'avis 40.095/2, précité, n'est plus obligé de prévoir la possibilité de bloquer l'accès au préfixe "contenu pour jeu" au mineurs.

-----

La chambre était composée de

|           |                       |                       |
|-----------|-----------------------|-----------------------|
| Messieurs | Y. KREINS,            | président de chambre, |
|           | P. LIÉNARDY,          | conseillers d'État,   |
|           | J. JAUMOTTE,          |                       |
| Madame    | A.-C. VAN GEERSDAELE, | greffier.             |

Le rapport a été rédigé par M. A. LEFEBVRE, auditeur.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

A.-C. VAN GEERSDAELE

Y. KREINS

KONINKRIJK BELGIË

-----

ADVIES 40.834/2/V

VAN DE AFDELING WETGEVING  
VAN DE RAAD VAN STATE

-----

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 4 juli 2006 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende de voorwaarden waaraan spelen die aangeboden worden in het kader van televisieprogramma's via nummerreeksen van het Belgische nummerplan, waarvoor het toegelaten is om van de oproeper, naast de prijs van de communicatie, ook een betaling van de inhoud te vragen, doch beperkt tot deze reeksen waarop het eindgebruikertarief geen functie is van de tijdsduur van de oproep en die een totaalprogramma inhouden dienen te voldoen", heeft op 26 juli 2006 het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

#### Voorafgaande opmerking

Op 22 maart 2006 is de afdeling wetgeving van de Raad van State geadieerd omtrent een ontwerp van koninklijk besluit "houdende de voorwaarden waaraan spelen die aangeboden worden in het kader van televisieprogramma's via nummerreeksen van het Belgische nummerplan, waarvoor het toegelaten is om van de oproeper, naast de prijs van de communicatie, ook een betaling van de inhoud te vragen, doch beperkt tot deze reeksen waarop het eindgebruikerstarief geen functie is van de tijdsduur van de oproep en die een totaalprogramma inhouden dienen te voldoen". Het advies 40.095/2, waarom was verzocht binnen een termijn van dertig dagen, is gegeven op 19 april 2006 <sup>1</sup>.

Na ontvangst van het advies zijn nog wijzigingen aangebracht in het ontwerp die verder gaan dan wat nodig was om tegemoet te komen aan de opmerkingen gemaakt door de afdeling wetgeving van de Raad van State, wat een gegronde reden is voor de nieuwe adviesaanvraag.

---

(1) Zie eveneens advies 40.733/2, gegeven op 21 juni 2006, over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende de voorwaarden waaraan spelen die aangeboden worden in het kader van televisieprogramma's via nummerreeksen van het Belgische nummerplan, waarvoor het toegelaten is om van de oproeper, naast de prijs van de communicatie, ook een betaling van de inhoud te vragen, doch beperkt tot deze reeksen waarop het eindgebruikertarief geen functie is van de tijdsduur van de oproep en die een totaalprogramma inhouden dienen te voldoen".

De Raad van State zal in dit advies alleen onderzoek wijden aan de wijzigingen die niet uit zijn vorige advies voortvloeien.

### Aanhef

1. In de aanhef wordt, zonder opgave van de datum, melding gemaakt van de akkoordbevinding van de Minister van Begroting. Die akkoordbevinding blijkt evenwel niet uit het dossier.

2. Aangezien gevraagd wordt dat het advies binnen een termijn van dertig dagen wordt uitgebracht, is er geen reden om het verzoek om spoedbehandeling te motiveren.

De overwegingen betreffende dat verzoek om spoedbehandeling dienen bijgevolg te vervallen.

### Dispositief

#### Artikel 7

1. Aan de aanvraagprocedure moet een afzonderlijk artikel of een afzonderlijke paragraaf worden gewijd in plaats van ze op te nemen in de opsomming van de in acht te nemen regels <sup>2</sup>.

2. Wat de adviesprocedure betreft, dient in de Franse tekst, net als in de Nederlandse tekst te worden geschreven : "Le Ministre de la Justice peut ...".

---

<sup>(2)</sup> Die regels moeten genummerd worden met 1°, 2°, 3° in plaats van met 1., 2., 3.

Afdeling 4    De plichten van de operator, de organisator, de spelaanbieder en de facilitator

In het opschrift van afdeling 4 wordt inzonderheid melding gemaakt van de spelaanbieder, terwijl in artikel 8 geenszins sprake is van die spelaanbieder.

Deze discrepantie moet worden weggewerkt.

Artikel 8

1. Krachtens het beginsel van de wilsautonomie kan niemand ertoe verplicht worden een overeenkomst te sluiten. Van dat beginsel kan alleen bij een wet en niet bij een koninklijk besluit afgeweken worden.

Artikel 8 behoort dienovereenkomstig te worden aangepast teneinde de woorden "zijn ertoe gehouden" te vermijden en de overeenkomst voor te stellen als een mogelijkheid die aan de organisatoren, de operatoren en de facilitatoren wordt geboden om te voorkomen dat ze samen moeten instaan voor de monitoring van en de onmiddellijke informatieverstrekking aan volumebellers.

2. Wat het ontworpen punt 2 betreft, ziet de Raad van State niet in waarom de operator, in tegenstelling tot hetgeen bepaald werd in het ontwerpbesluit waarover de afdeling wetgeving het voormelde advies 40.095/2 heeft gegeven, niet meer verplicht is te voorzien in de mogelijkheid om de toegang tot het prefix "spelinhoud" voor minderjarigen te blokkeren.

-----

De kamer was samengesteld uit

|          |                       |                  |
|----------|-----------------------|------------------|
| de Heren | Y. KREINS,            | kamervoorzitter, |
|          | P. LIÉNARDY,          | staatsraden,     |
|          | J. JAUMOTTE,          |                  |
| Mevrouw  | A.-C. VAN GEERSDAELE, | griffier.        |

Het verslag werd opgesteld door de H. A. LEFEBVRE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. E. ANDERSEN, eerste voorzitter van de Raad van State.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

A.-C. VAN GEERSDAELE

Y. KREINS